
2nd Session, 60th Legislature
New Brunswick
1 Charles III, 2022-2023

2^e session, 60^e législature
Nouveau-Brunswick
1 Charles III, 2022-2023

BILL

31

**An Act to Amend the
Nursing Homes Act**

Read first time: March 22, 2023

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. DOROTHY SHEPHARD

PROJET DE LOI

31

**Loi modifiant la
Loi sur les foyers de soins**

Première lecture : le 22 mars 2023

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

L'HON. DOROTHY SHEPHARD

2023

BILL 31

PROJET DE LOI 31

**An Act to Amend the
Nursing Homes Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les foyers de soins**

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 Section 31 of the Nursing Homes Act, chapter 125 of the Revised Statutes of New Brunswick, 2014, is amended by adding after paragraph (e) the following:

1 L'article 31 de la Loi sur les foyers de soins, chapitre 125 des Lois révisées de 2014, est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa e) :

(e.1) authorizing the Minister to determine that exceptional circumstances exist that may necessitate the implementation of an alternate admission process and prescribing considerations to be taken into account by the Minister in making the determination;

e.1) autoriser le ministre à conclure qu'il existe des circonstances exceptionnelles pouvant nécessiter l'adoption d'un autre processus d'admission et prévoir les questions sur lesquelles il est tenu de se pencher pour en arriver à cette conclusion;

(e.2) authorizing the Minister, despite other provisions of the regulations, to determine that an operator or an admissions committee is required to select prospective residents in accordance with an alternate admission process if the Minister determines that exceptional circumstances exist and prescribing the alternate admission process;

e.2) autoriser le ministre, par dérogation à toute autre disposition des règlements, à exiger qu'un exploitant ou un comité d'admission choisisse les pensionnaires éventuels conformément à un autre processus d'admission s'il conclut qu'il existe des circonstances exceptionnelles, et prescrire cet autre processus d'admission;

(e.3) respecting notice requirements if an operator or an admissions committee is required to select prospective residents in accordance with an alternate admission process;

e.3) prévoir les exigences relatives à l'avis lorsqu'un exploitant ou un comité d'admission est tenu de choisir les pensionnaires éventuels conformément à un autre processus d'admission;

(e.4) respecting the length of time during which a determination by the Minister that an operator or an admissions committee is required to select prospec-

e.4) préciser la durée pendant laquelle une décision du ministre d'exiger qu'un exploitant ou un comité d'admission choisisse les pensionnaires éventuels

tive residents in accordance with an alternate admission process is effective;

2(1) This Act shall be deemed to have come into force on December 15, 2022.

2(2) Section 9.05 of New Brunswick Regulation 85-187 under the Nursing Homes Act shall be deemed to be validly made and enforceable as of December 15, 2022.

conformément à un autre processus d'admission est valable;

2(1) La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 15 décembre 2022.

2(2) L'article 9.05 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-187 pris en vertu de la Loi sur les foyers de soins est réputé avoir été validement pris et avoir force exécutoire à compter du 15 décembre 2022.